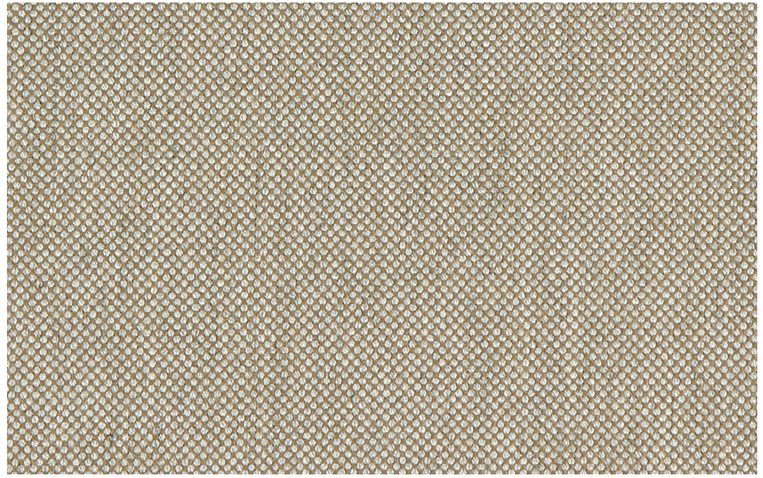


abitex

solo su richiesta
only on request

imo-med

outdoor

water repellent

5 year guarantee

# vortice nattè 02072

La scatola del
“piccolo astronomo”
conteneva alcune istruzioni
per simulare una galassia in
movimento.
“L’effetto”, dicevano,
“è tanto semplice
quanto affascinante”.
Bastava mescolare
con un cucchiaino la superficie
schiumosa di una tazzina
di caffè per dare l’impulso
ad un vortice nebuloso
sullo sfondo di un universo
nero ed aromatico.

The box of the
“small astronomer”
contained some instructions
to simulate a moving galaxy.
The effect,” they said,
“is as simple as it
is fascinating”.
It was enough to mix the
foaming surface
of a cup of coffee
with a teaspoon to give the
impulse to a nebulous vortex
in the background of a black
and aromatic universe.

abitex — vortice nattè — 02072

abitex


abitex srl

headquarter
via del cristo 84
33044 manzano
ud – italy

legal address
via enrico fermi 9/11
35010 cadoneghe
pd – italy

t +39 0432 746060
f +39 0432 746035
cf/p. iva/vat IT00445620280
www.abitex.eu - info@abitex.eu


# vortice nattè 02072

**IT**
**codice doganale**
55152900.
**utilizzo**
tende, imbottiti, medicale, outdoor.
**caratteristiche**
100% acrilico (Teflon®), altezza cm ± 160, peso ± 280 g/m², idrorepellente.
**tintura**
il prodotto è tinta in massa.
**lunghezza pezze**
circa 50 mtl., disponibile anche al taglio con maggiorazione.
**solidità alla luce**
7/8, ISO 105 B02.
**solidità allo sfregamento**
secco 4/5, umido 5, ISO 105 X12.
**resistenza al fuoco con trattamento, solo su richiesta, min 300 mt, anche colori assortiti.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**attenzione**
sono ammesse leggere differenze di colore tra differenti partite, non ci assumiamo nessuna responsabilità per il trasferimento di colore/pigmenti causato da abbigliamento e accessori. consigliamo di verificare le schede tecniche di tutti i prodotti su www.abitex.eu

**EN**
**customs code**
55152900.
**use**
curtains; upholstered furniture; medical; outdoor.
**features**
100% acrylic (Teflon®), width cm ± 160, weight ± 280 g/m², water repellent.
**dyeing**
solution dyed product
**roll length**
approx. 50 lm., can also be cut-to-length at an extra cost.
**colour fastness to light**
7/8, ISO 105 B02.
**fastness to rubbing**
dry 4/5, wet 5, ISO 105 X12.
**fire resistance with treatment, only upon request, min 300 m, even assorted colours.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**attention**
slight colour differences between different batches are allowed, we assume no responsibility for the transfer of colour/pigment caused by clothing and accessories. please check the technical data sheets of all products on the abitex website www.abitex.eu

**DE**
**zolltarifnummer**
55152900.
**verwendung**
vorhänge, polstermöbel, gesundheit/sanität, outdoor.
**merkmale**
100% acryl (Teflon®), breite cm ± 160, gewicht ± 280 g/m², wasserabweisend.
**färbung**
spinngefärbt
**länge des tuchs**
ca. 50 lfm., auch geschnitten gegen aufpreis erhältlich.
**farbbeständigkeit gegenüber licht**
7/8, ISO 105 B02.
**reibechtheit**
trocken 4/5, feucht 5, ISO 105 X12.
**feuerbeständigkeit mit behandlung, nur auf anfrage, min. 300 m, auch farbig sortiert.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**achtung**
leichte farbunterschiede zwischen den einzelnen partien sind zulässig, wir übernehmen keine verantwortung für verfärbungen/farbflecken, die durch kleidung und accessoires verursacht werden. wir empfehlen, die technischen datenblätter für alle produkte unter www.abitex.eu zu prüfen.

**FR**
**code douanier**
55152900.
**utilisation**
rideaux, meubles rembourrés, médical, extérieur.
**caractéristiques**
100% acrylique (Teflon®), hauteur cm ± 160, largeur ± 280 g/m², déperlant.
**teinture**
le produit est teinté dans la masse.
**longueur des pièces**
environ 50 m. lin., disponible également à la coupe avec une majoration.
**solidité et résistance des couleurs à la lumière**
7/8, ISO 105 B02.
**solidité et résistance au frottement**
sec 4/5, humide 5, ISO 105 X12.
**résistance au feu avec traitement, uniquement sur demande, min 300 mt, également couleurs assorties.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**attention**
de légères différences de couleur entre différents lots sont admises, nous ne nous assumons aucune responsabilité par rapport au transfert de couleurs/pigments éventuellement provoqué par les vêtements et les accessoires. nous vous conseillons de vérifier les fiches techniques de tous les produits sur www.abitex.eu

**ES**
**código aduanero**
55152900.
**utilización**
cortinas, muebles tapizados, médico, al aire libre.
**características**
100% acrílico (Teflon®), ancho ± 160 cm, peso ± 280 g/m², hidrorrepelente.
**tinte**
tintura en masa
**largo de las piezas**
aprox. 50 m., también disponible al corte con recargo.
**solidez de los colores a la luz**
7/8, ISO 105 B02.
**solidez al frote**
seco 4/5, humedo 5, ISO 105 X12.
**resistencia al fuego con tratamiento, solo previa solicitud, mín. 300 m, también en colores surtidos.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**atención**
son admisibles ligeras diferencias de color entre partidas diversas no asumimos ninguna responsabilidad por transferencia de colores/pigmentos causada por ropa o accesorios. se aconseja verificar las fichas técnicas de todos los productos en www.abitex.eu

**AR**
**كود الجمارك**
55152900.
**الاستخدام**
ستائر، مفروشات، طبي، خارجي.
**الخصائص**
100% بولي أكريليك (Teflon®)، العرض ± 160 سم، الوزن ± 280 غرام/م²، طارد للماء.
**الصباغة**
المنتج مصبوغ بالمحلول.
**طول اللفة**
حوالي 50 متر طولي، يمكن القص بطول أقل بسعر إضافي.
**ثبات اللون تجاه الضوء**
7/8، ISO 105 B02.
**ثبات اللون تجاه الاحتكاك**
جاف 4/5، مبلل 5، ISO 105 X12.
**مقاومة للحريق مع المعالجة، فقط بموجب الطلب، 300 متر على الأقل، أيضًا بألوان متنوعة.**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**ملاحظة**
يسمح بوجود اختلافات طفيفة في اللون بين الدفعات المختلفة، لا نتحمل أي مسؤولية عن نقل اللون/الصبغة الناتج عن الملابس والإكسسوارات. يرجى التحقق من بطاقات البيانات الفنية لجميع المنتجات على موقع abitex.eu

**ZH**
**海关编号**
55152900.
**用途**
窗帘，填充物，医用，户外。
**特性**
100% 腈纶 (Teflon®)，高度 ± 160 cm，重量 ± 280 g/m²，耐水。
**染色**
原液染色布
**卷匹长度**
约50米，也可提供付费切割
**耐光色牢度**
7/8, ISO 105 B02.
**耐摩擦色牢度**
干摩擦 4/5，湿摩擦 5, ISO 105 X12.
**耐火性能**
**根据需求，进行处理，最少300 米，可拼色。**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**注意**
不同批次之间允许在轻微色差，我们对由于服装或配饰造成的颜色/颜料的染色不承担任何责任。请登录 www.abitex.eu 网站参考所有产品的相关技术数据表

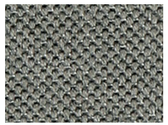
**RU**
**таможенный кодекс**
55152900.
**использование**
шторы, мягкая мебель, медицинский, внешний.
**характеристики**
100% акриловый (Teflon®), высота в см ± 160, вес ± 280 г/м², водоотталкивающий.
**краситель**
продукт окрашивают насыпью
**длина деталя**
о 50 погонных метраз. также доступны в разрезе при условии дополнительной оплаты.
**светостойкость**
7/8, ISO 105 B02.
**устойчивость к истиранию**
сухой 4/5, влажный 5, ISO 105 X12.
**огнестойкость**
**с лечением, только по запросу, минимум 300 м, также смесь цветов**
EN 1021 1/2; BS 5852 part 1;
California TB 117-2013; IMO FTP Code 307 part 8.
**внимание**
допускаются незначительные различия в цвете между различными частями, мы не несем ответственности за передачу цвета / пигмента при нанесении на одежду и аксессуары. мы рекомендуем проверять технические паспорта всех продуктов www.abitex.eu


CAMPIONE GRATUITO NON DESTINATO ALLA VENDITA (ART. 2 DPR 26.10.72 N° 633 E SUCCESSIVE INTEGRAZIONI) ESENTE DDT (ART. 4 C 6 DPR 627/78)

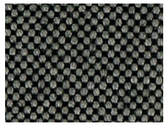
abitex
vortice nattè – 02072


604

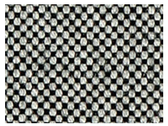

603

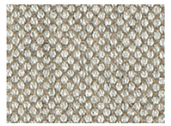

600


401

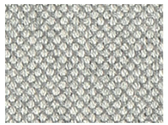

602


400


601

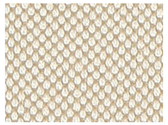

106

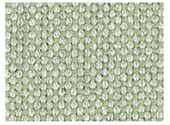

407

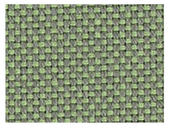

105

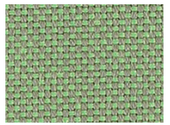

102


100

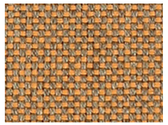

101


804


803


802


501


310

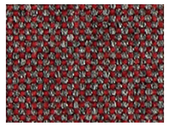

805


500


801


800

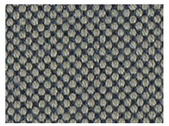

003

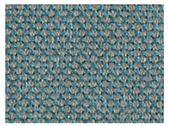

303

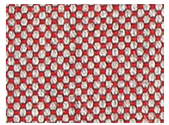

700

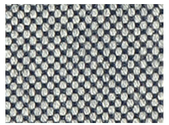

701

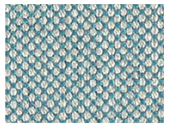

704


702

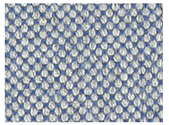

705


302


703


707


301


706